



布谷鸟
长江文艺丛书

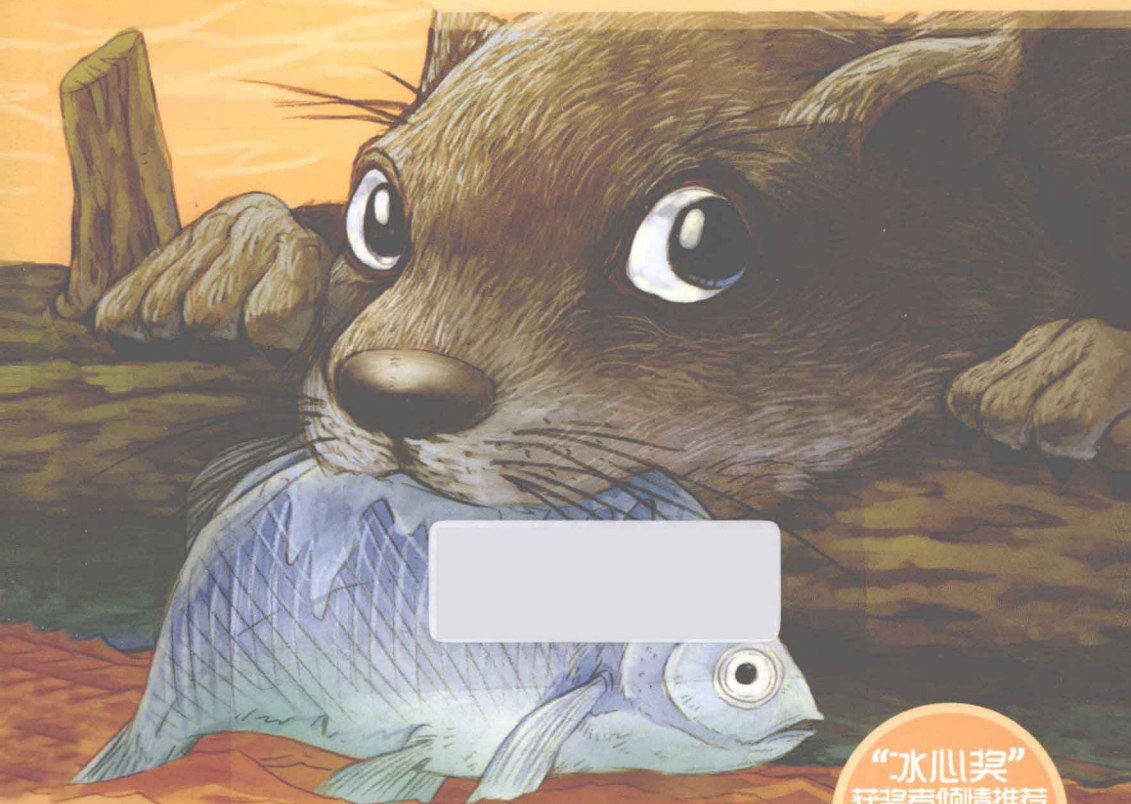
森林报

SEN LIN BAO

世界文学经典文库
THE WORLD'S
CLASSIC LITERATURE

青少版

[苏] 维·比安基 / 著 林雨菲 / 译



“冰心奖”
获奖者倾情推荐
文学经典
插图珍藏

还有一个放筏工人，看见一只棕色的小动物，和两只猫一样大。它趴在一根单独漂浮的原木上，嘴巴里还叼着一条大鳊鱼。
这是一只水獭。

长江出版传媒 | 长江文艺出版社

世界文学经典文库·青少版

森林报

Sen Lin Bao



[苏]维·比安基/著
林雨菲/译



长江出版传媒

长江文艺出版社

新出图证(鄂)字 03 号

图书在版编目(CIP)数据

森林报 / (苏)维·比安基 著 林雨菲 译

武汉: 长江文艺出版社, 2013.5

(世界文学经典文库: 青少版)

ISBN 978—7—5354—6554—2

I. 森… II. ①维…②林… III. ①森林—青年读物②森林—少年读物

IV. S7—49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 051183 号

责任编辑: 毛 娟

责任校对: 陈 琪

整体设计: 新奇遇文化

责任印制: 左 怡 邱 莉

出版:  长江出版传媒  长江文艺出版社

地址: 武汉市雄楚大街 268 号 邮编: 430070

发行: 长江文艺出版社

电话: 027—87679360

<http://www.cjlap.com>

印刷: 武汉安捷印刷有限公司

开本: 640 毫米×970 毫米 1/16

印张: 17 插页: 6 页

版次: 2013 年 5 月第 1 版

2013 年 5 月第 1 次印刷

字数: 190 千字

定价: 18.00 元

版权所有, 盗版必究(举报电话: 027—87679308 87679310)

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

致读者朋友



普通的报纸刊登的都是关于人和人类生活的新闻，但是，孩子们还有其他兴趣，他们非常想了解飞禽走兽和昆虫的生活情况。

森林里发生的有意思的事情一点不比城市里的少。森林里有辛勤的劳动、载歌载舞的欢快节日和让人伤心的悲惨事件。森林里也有英雄和强盗。然而关于这些事情，城市里的报纸报道得不多，所以很少有人知道森林里的这些新鲜事儿。

举些例子来讲：有谁晓得，在我们列宁格勒省严寒的冬季里，那些还没长翅膀的小蚊子，从藏身处钻出来，光着脚丫子在冰冷的积雪上跑来跑去？你在报纸上能阅读到有关森林勇士——麋鹿之间精彩而残酷的战斗、候鸟大迁徙以及秧鸡徒步穿越整个欧洲大陆的报道吗？

所有以上这些有趣的事情，《森林报》都能让你一睹为快。

《森林报》全年共12期，每月出版一期。我们把它们编辑、整理成了一本书。每一期的板块儿内容包括：编辑部撰写的稿件，森林通讯员们发来的电报和信件，还有狩猎趣闻。

我们的森林通讯员包括哪些人呢？他们有的是还在读书的小朋友，有的是见多识广的猎人，有的是从事研究的科学家，有的是战斗在第一线的林业工作者。他们经常出入森林里，都关心飞禽走兽以及昆虫们的日常生活，于是他们就把五花八门、形形色色的森林趣事一一记录下来，发给我们编辑部。

1927年，首次出版了《森林报》的单行本。此后又多次再版，每一次都响应读者的强烈要求而增加了一些全新的内容。



我们的特约通讯员曾经去访问过大名鼎鼎的猎人塞索伊奇，一起去野外打猎。在篝火旁休息的时候，塞索伊奇常常会津津有味地讲起他那些惊险、刺激的冒险故事。我们的通讯员就把他的讲述笔录下来，邮寄给我们。

每一期《森林报》的后面都开辟了有趣的竞猜栏目，标题叫做“打靶场”。读者朋友们可以在这里一比高低，看谁的脑子反应最敏捷。不过，只要你仔细、认真地读过报纸上的每一篇报道，这些问题和谜语很容易回答。答对一题可以奖励两分。

我们建议读者们可以分小组来做这个游戏。其中一个人负责念出问题，其他参赛的人把自己的答案写到小黑板上。对有些问题，诸如长腿儿的秧鸡到底有多高，最好不要胡乱猜测，而是集体到野外去好好观察一下再说。

《森林报》是在列宁格勒编辑和出版的，属于列宁格勒省的一份地方性报纸，因此它刊登的多是列宁格勒发生的一些事情。

可是，我们的国家疆土辽阔。同一个时节里，北方边陲地区正是狂风肆虐、大雪纷飞，人都快被冻成了冰块儿，而南方边境上却骄阳似火，百花怒放；西部地区的孩子们，刚钻进被窝该睡觉了，东部边区的孩子们却已睡醒，该起床上学去了。因此，《森林报》的读者希望从这份报纸上，不仅能知道当地发生的事情，还能了解到我国其他很多地区同时发生的趣事。为满足这一要求，我们特意开辟了一个栏目，叫做“无线电通报大集锦”。

我们还转载了不少塔斯社有关野外科研考察的孩子们的工作和成绩的报道。

我们还邀请了著名的生物学博士、植物学家兼作者的尼娜·米哈依洛芙娜·巴甫洛娃，给我们撰写了稿件，描述了很多有趣的植物。

我们的小读者们要了解自然界的知识，才能更好地改造大自然、更高效地管理各种动植物的生活。

要知道，培育新的植物品种，管理大片的森林，使大自然朝着有利于人类的方向发展，这些有赖于我们的小读者好好学习，成长为这一领域的人才。

所以，需要好好地熟悉和了解大自然，热爱生活在祖国各地的动植物，认真地观察和研究它们，这样才能为人类的发展作出贡献，而非造成损失。

这一次，全新的第九版《森林报》，经过了认真、谨慎地审核和修订。我们增加了“一年——分为十二章节的太阳组诗”这个板块。我们在“农家新闻”栏目引用了生物学博士尼·巴甫洛娃的很多文章。我们还发表了通讯员从森林勇士的战场上发来的最新报道。我们也为钓鱼爱好者开辟了“祝你幸运钓大鱼”的新栏目。

目录

Contents

我们的第一个森林通讯员	1
森林历	2
森林历法	3
 No.1 惊蛰苏醒月(春季第一月).....	4
一年——分为十二个章节的太阳礼赞	5
森林大事	6
都市趣闻	11
农家生活	17
天南地北	19
 No.2 候鸟返乡月(春季第二月).....	26
一年——分为十二个章节的太阳礼赞	27
森林大事	29
飞鸿传书	35
农家生活	41
农家新闻	42
都市趣闻	45
 No.3 载歌载舞月(春季第三月).....	50
一年——分为十二个章节的太阳礼赞	51
欢快的五月	52
森林大事	52
农家生活	65
农家新闻	66

都市趣闻	69
 No.4 安家筑巢月(夏季第一月).....	75
一年——分为十二个章节的太阳礼赞	76
动物们在哪里居住	76
森林大事	81
绿色朋友	94
农家生活	95
农家新闻	96
天南地北	99
 No.5 雏鸟出壳月(夏季第二月).....	107
一年——分为十二个章节的太阳礼赞	108
森林大事	108
农家生活	122
农家新闻	124
鸟儿的岛屿	125
 No.6 结伴飞翔月(夏季第三月).....	128
一年——分为十二个章节的太阳礼赞	129
森林里的新规矩	129
森林大事	132
绿色朋友	140
农家生活	141
农家新闻	142
 No.7 候鸟离乡月(秋季第一月).....	145
一年——分为十二个章节的太阳礼赞	146
森林大事	147



都市趣闻	153
被遗忘的蘑菇	155
候鸟越冬	158
农家生活	162
农家新闻	164
天南地北	166
 No.8 冬季储存月(秋季第二月).....	172
一年——分为十二个章节的太阳礼赞	173
森林大事	174
农家生活	187
都市趣闻	189
 No.9 冬客上门月(秋季第三月).....	192
一年——分为十二个章节的太阳礼赞	193
森林大事	194
农家新闻	203
都市趣闻	206
 No.10 雪径初现月(冬季第一月)	209
一年——分为十二个章节的太阳礼赞	210
冬季里的雪书	210
森林大事	215
农家生活	220
农家新闻	221
都市趣闻	222
天南地北	223

	No.11 忍饥挨饿月(冬季第二月)	229
	一年——分为十二个章节的太阳礼赞	230
	森林大事	231
	都市趣闻	239
	No.12 残冬煎熬月(冬季第三月)	244
	一年——分为十二个章节的太阳礼赞	245
	难熬的残冬	245
	都市趣闻	254



我们的第一个森林通讯员

很多年前，列宁格勒的列斯诺耶一带的居民，经常会在附近的公园里看到一位老教授。他白发苍苍，戴着眼镜，一双敏锐的眼睛不会放过每一只从他面前飞过的蝴蝶或苍蝇，还总是侧着脑袋认真倾听鸟儿的每一声鸣叫。

居住在大都市里的人们，不会留意每一只新出生的小鸟和春天飞来的每一只蝴蝶。可是，春天里出现的任何新景象，都逃不出他的眼睛。

他就是著名的德米特利·尼基罗维奇·凯戈罗多夫教授。在长达半个世纪的漫长岁月里，他坚持不懈地关注我们的都市和郊区的生物界，一年又一年，冬去春来，夏往秋至，鸟儿飞走又回来，花儿谢了又再开。教授把他观察到的一切都详细地记录在案，包括时间、地点、事件等，清清楚楚、条分缕析，然后刊登在报纸上。

多年来，他热心地号召大家，尤其是年轻人，都来观察大自然，写观察日记，邮寄给他。许多人响应号召，于是在他的带领下，一支观察员兼通讯员的大部队，日益发展壮大。

直到现在，很多热爱大自然的人们，包括自然科学家、农村研究员以及小学生们，都还在按照他以往形成的规律，继续做着观察和记录的工作。

五十年里，教授积累了大量第一手资料，他把这些记录做了认真而科学的整理和归纳。正是由于凯戈罗多夫教授长期以来认真而辛勤的观察和记录，也由于其他科学家的无私贡献，我们今天才弄清楚了，春天里，哪些鸟儿飞来我们这里，它们在秋季的什么时间开始踏上迁徙的征途，以及我们这里的花草树木是如何生长和发育的。

凯戈罗多夫教授写了很多向儿童和成人介绍鸟类、森林和田野

的科普书籍。他在学校里做过老师。他始终认为,孩子们要想真正的熟悉和了解祖国的大自然,不能靠死啃书本,而应该走出户外,亲自到森林和田野里去。

1924年2月11日,长期饱受病痛折磨的凯戈罗多夫教授,没能等到第二年春天的降临,就永远地离开了我们。

我们永远怀念和敬仰这位前辈!

森 林 历

我们的读者可能会认为,《森林报》上刊登的有关森林趣闻和都市趣闻,不过是些老生常谈。其实并非如此。尽管年年都有春天,但每一年的春天都是崭新的。无论你已经活了多少年,你见过两个一模一样的春天吗?

一年就好比是装着12根辐条的车轮,每个月是其中的一根辐条。12根辐条依次滚了过去,车轮就转了一圈,一年就算过去了,接着,又该轮到第一根辐条转动了。但是,此时的车轮已经不在原地了,它已滚到更远一些的地方了。

一个新的春天降临了!森林从沉睡中苏醒,冬眠了好久的狗熊,终于可以爬出洞穴了。春雨淹没了小动物们的地下家园,鸟儿纷纷飞来。鸟儿开始嬉戏舞蹈。野兽开始生养后代。读者将会在《森林报》上读到森林里最新鲜的新闻。

我们在这本书里所使用的森林历法,和平常的历法大不相同。这一点没什么值得大惊小怪的。

因为,飞禽走兽的生活和我们人类不一样,它们在长期的进化中形成了自己独特的历法:一切都按照太阳的运转来安排活动。

太阳在天上转过一大圈,一年就过去了。太阳走过一个星座,即黄道带中的一宫,那就是过去了一个月。黄道带又名黄道宫,是指日月和主要的行星在漫漫太空运行的轨迹。古代的天文学家把



它分做12个星座,每个星座长为30度,从春分开始数起,依次是:白羊座、金牛座、双子座、巨蟹座、狮子座、处女座、天秤座、天蝎座、人马座、摩羯座、水瓶座、双鱼座。12个星座全过去了,12个月就随之走完了。

森林历上的新年,不是在冬天,而是在春天,也就是太阳走进白羊星座的时候。在森林里,迎接太阳时,是充满了喜庆的欢快节日;而在惜别太阳时,却是一片愁云惨雾。

我们参照普通的历法,把森林历上的一年也分为12个月,不过,依据森林当时的具体情况,给它们起了另外的名称。

森林历法

- 一月 惊蛰苏醒月(春季第一月)——从3月21日到4月20日
- 二月 候鸟返乡月(春季第二月)——从4月21日到5月20日
- 三月 载歌载舞月(春季第三月)——从5月21日到6月20日
- 四月 安家筑巢月(夏季第一月)——从6月21日到7月20日
- 五月 雏鸟出壳月(夏季第二月)——从7月21日到8月20日
- 六月 结伴飞翔月(夏季第三月)——从8月21日到9月20日
- 七月 候鸟离乡月(秋季第一月)——从9月21日到10月20日
- 八月 冬粮储存月(秋季第二月)——从10月21日到11月20日
- 九月 冬客上门月(秋季第三月)——从11月21日到12月20日
- 十月 雪径初现月(冬季第一月)——从12月21日到1月20日
- 十一月 忍饥挨饿月(冬季第二月)——从1月21日到2月20日
- 十二月 残冬煎熬月(冬季第三月)——从2月21日到3月20日

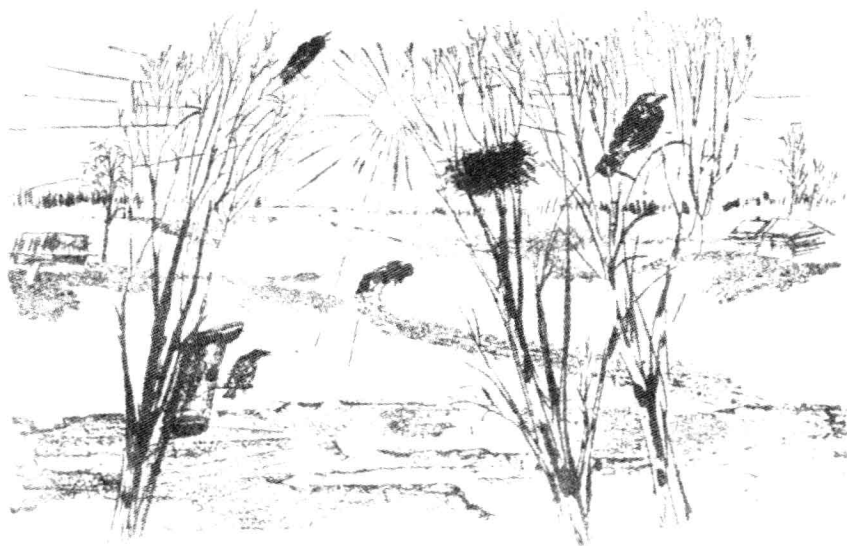
森 林 报

NO.1

惊蛰苏醒月
(春季第一月)

3月21日到4月20日

太阳进入白羊宫



目 录

一年——分为十二个章节的太阳礼赞

森林大事

都市趣闻

农家生活

天南地北

一年——分为十二个章节的太阳礼赞

恭贺新春！

3月21日是春分。在这一天，白昼和黑夜是一样长，半天时间归太阳主宰，阳光普照，半天时间归黑暗主宰，月光柔柔。这一天也是森林里的新年——迎接春天的日子。

老百姓中间流传着这样的谚语：三月好，三月妙，冰儿化，积雪消。温暖的阳光驱走了严冬的寒冷，厚厚的积雪开始慢慢地融化，面上的一层出现好多松软的蜂窝一般的小孔，颜色也成了灰突突的，完全不是冬季里的样子，看来它们持续不了多久了。屋檐下挂着的一根根冰柱，开始冒汗了似的，流下一串串晶莹剔透的水珠，吧嗒——吧嗒！街道上汇聚起很多小水洼，麻雀在里面欢快地扑腾着，要洗去羽毛上一冬的尘垢。花园里，响起了山雀清脆、嘹亮的歌声。

春开展开阳光的翅膀飞降到人间。她按照严格的规律开始工作。第一件事就是把大地从寒冬手里解放出来：融化地面上厚厚的积雪。而此时，江河湖泊还被坚硬的冰层覆盖着，森林还在雪底下沉睡。

按照俄罗斯古老的风俗，在3月21日这天的早上，我们要烤“云雀”吃。这是一种用面粉制作的、前面捏出鸟嘴、两边摺上两粒葡萄干做眼睛的小面包。这一天，我们大家纷纷放飞笼中的鸟儿，让它们重新返回大自然。现在的人们还把今天定为“爱鸟月”的第一天。孩子们在这一天忙忙碌碌地为小鸟们服务：为它们营建温暖舒适的安乐窝，比如椋鸟和山雀居住的小房子、树洞里挖好的巢穴，还把成束的枝桠捆绑在一起，方便鸟儿自己做窝；为这些可爱的小精灵们开办爱心食堂；在学校和俱乐部举办专门的演讲会，介绍鸟类是如何保护我们国家的森林、田地、果园等，我们又应该如何去爱护和照顾这些活泼的、长着翅膀的歌唱家。

三月里，母鸡们在自家门口就能畅饮到甘甜的水了。

森林大事

最早下蛋的鸟

鸟类里面，乌鸦下蛋的时间最早。它们把家安在高大的云杉树上，那里还盖着厚厚的积雪呢。乌鸦妈妈自产下蛋以后，就一直待在家里，用身体温暖着小宝宝，怕蛋里的孩子被冻坏了。这时，由乌鸦爸爸负责她的饮食。

雪地里吃奶的娃娃

田野里的积雪还没有融化，兔妈妈就生下了一窝兔娃娃。

兔娃娃一出生就能睁开眼睛观看世界，身上还穿着暖和的小皮袄。它们一落地就会跑，只要吃饱了妈妈的奶水，就跑开去，躲藏在灌木丛里或是草墩下面，乖乖地趴在地上，不乱叫唤，也不调皮。而这时，它们的妈妈早就不知跑到哪里游玩去了。

一天，两天，三天，过去了。兔妈妈在田野里欢蹦乱跳，早就把孩子抛在脑后了。可兔娃娃们还待在原地。幸亏它们没有到处乱跑，否则老鹰和狐狸就会发现它们。

看，终于等到兔妈妈打旁边经过了！不对，这不是它们的妈妈，只是一个陌生的阿姨。饥饿的兔娃娃们跑过去，央求道：“喂喂我们吧！”“好啊，就吃我的奶水吧。”兔阿姨喂饱它们，接着往前跑去。

兔娃娃们又回到灌木丛趴着。此刻，它们的妈妈或许正在其他地方喂别人家的宝宝吃奶呢！

原来，兔妈妈之间有个约定俗成的规矩：所有的兔宝宝都是大家的兔宝宝。不管在什么地方，兔妈妈只要遇见了兔娃娃，都会喂



奶给它们吃。亲生的和人家的，都一样对待。

你们以为少了妈妈的照顾，兔娃娃们要吃苦头了吧？错了，它们身上穿着绒绒的皮袄子，暖和舒服，妈妈和阿姨的奶水又香甜又浓郁，只消吃一顿，好几天都不觉得饿。

只需要八九天，兔娃娃们就可以吃草了。

第一批花儿

第一批花儿露出了笑脸。不过，仍然覆盖着积雪的地面上，很难发现它们。森林的边缘地带传来潺潺的流水声，河沟里的水已经涨满了。就在这里，在这褐色的春水上面，光秃秃的榛子树梢上开出了第一批花。

从榛子树的枝条上，垂下来一根根柔软有弹性的灰色小尾巴，它们的学名叫做茱萸花序。但它们并不像一般植物的花序，你如果摇一下这些小尾巴，上面的花粉就会扑簌簌地飘落下来。

还有更奇妙的现象，在这些榛子树的枝桠上，还开着不一样的花儿。在这种花的花蒂上，有的开着两朵，有的开着三朵，样子很像叶芽。每个叶芽的尖尖上，伸出一对长长的鲜红色的“小舌头”。其实这是雌花的柱头，专门负责接受随风而至的异株花粉。

微风，在光溜溜的树枝间自由自在地飘荡，没有树叶和其他东西的阻挡，它们可以随意地摇晃那些好似小舌头般的花序，轻而易举地把花粉送到别的榛树上的花蕊中间的柱头上。

到了一定的时节，榛子树的花儿就会凋谢，小尾巴形状的花序就会脱落，那些鲜红诱人的花蕊也会枯萎。那时，每一朵小花都最终变成一颗榛子。

尼·巴甫洛娃

春天的妙计

在森林里，凶猛的野兽常会袭击温驯的动物，无论何处，只要一